

TABLE 3. EXAMPLE OF PROGRAMMED LITERACY FOR KRIOL (ROPER RIVER).

UNIT 1 (Teaching the first letters to simple sentences with full stop.)

1. o O o
2. l L ol *hole*, lo *law*
3. a A alo *hello*, ola *all (the)*
4. b B bol *ball*, lab *love*, olbala *old*, lobala *low*, bobala *poor-fellow*
5. i I bi *bee*, loli *lolly*, lilbala *little*, lilboi *little-boy*, ai I, *eye*, bili *billycan*, boil *boil*, oil *oil*
6. n N na *now*, ni *knee*, bin (*past-marker*), binana *banana*, onli *only*, no *no*, not, nain *nine*, nalanala *fighting-stick*, bon *bone*
7. m M ma *let's go*, mi I, *me*, mami *mother*, mani *money*, mibala *we (exclusive)* nomo *no more*, none, im *he, she*, namba *number*, lim *limb*
8. . Bobala mi. *I'm a poor bloke.*
Bobala im. *He's a poor bloke.*
Main baba im lilbala boi. *My brother is a little boy.*
Imin boilim bili. *He boiled the billycan.*

UNIT 2 (Other important letters and simple questions.)

9. d D di *remove-lice*, dai *die*, dolidoli *doll*, dina *dinner*, boldan *fall down*, labda *must*, dola *dollar*; Imin boldan. *He fell down.*
10. u U u *who?*, mun *moon*, duim *do*, abum *have*, lau *allowed*, dubala *two* Dubala bin buldan. *Those two fell down.*
11. w W wan *when*, win *win*, wada *water*, wadi *stick*, wud *wood*, wandim *want*, wi *we (inclusive)*; Wi wandim wada. *We want water.*
12. g G go *go*, bogi *swim*, daga *food*, gada *must*, gin *can*, gudbala *good*; Ola biginini gin go na. *All the children can go now.*
13. e E eg *egg*, beg *bag*, dedbala *dead*, men *man*, wei *way*, dei *day*; Main dedi bin guwei la Darwin. *My father went away to Darwin.*
14. j J ja *jar*, jag *jug*, bujigad *cat*, jidan *sit*, jagim *throw-away*; Wi jandab mijimid. *We stand together.*
15. y Y yem *yam*, Yalawada *Yellow-Water (place)*, imiyu *emu*, yowai *yes*; Yunmi goda gu la Yalawada. *You and I must go to Yellow-Water.*
16. ? U *yu? Who are you?*; Wanim *yu bin duim? What did you do?*

UNIT 3 (Digraphs and Reduplication)

17. ng NG ngugu *water*, ngaliligi *turtle*, enijing *anything*, moning *morning*; Yu Ngandi, ngi? *Are you a (member of the) Ngandi (tribe)?*
18. r r rum *room*, ran *run*, roud *road*, ring *ring*, rein *rain*, raun *round*; Jad riba im ran la Animlen. *That river runs through Arnhemland.*
19. rr RR dirrawu *dive*, burrum *from*, irrim *hear*, irriwul *ear*, janurr *mucous*; Main lambarra bin gajim wanbala barramandi. *My father-in-law caught a barramundi.*
20. rl RL yarlbun *water lily seed pod (edible)*, garlga *tadpole*, warl *covet*; Numo jarl la mi. *Don't copy me!*
21. rn RN barnim *burn*, bornim *give birth to*, warngugu *rock-wallaby*; Ngarni, yu bin barnim jad olgamen! *Oh no, you burned that woman!*
22. rd RD ardim *hurt*, bard *bird*, gardi *oh-no!*, Bangardi (*subsection*); Gardi, yu ardim mi! *Oh, you're hurting me!*
23. k K ki *key*, kinu *canoe*, ka *car*, kikim *kick*, bek *back*, kenggaru *kangaroo*; Ai bin budum jad kenggurru la kinu. *I put the kangaroo in the canoe.*
24. 2 [Denotes full reduplication of the word preceding.]
doli2 *doll*, wili2 *whirlwind*, jalk2 *be poking*, rein2 *rain a lot*